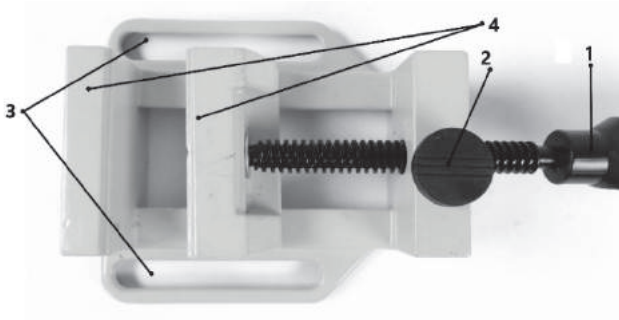
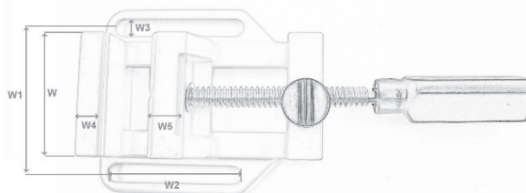
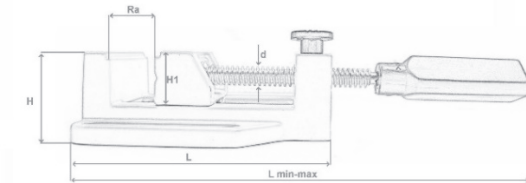




TOPEX



A



B

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)
INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA IMADŁA MODELARSKIEGO
NR. 07A306

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA IMADŁA MODELARSKIEGO NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

PRZEZNACZENIE

Imadło modelarskie 60 mm służy do mocowania różnego rodzaju przedmiotów, które zostaną poddane obróbce ręcznej lub mechanicznej.

SZCZEGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy być przewidującym, obserwować, co się robi i zachować rozsądek podczas użycia imadła. Nie należy używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.

- Należy stosować rękawice ochronne i zakładać okulary ochronne.
- Należy używać w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, aby zmniejszyć ryzyko powstania obrażeń.
- Zajmowanie przez operatora urządzenia postawą podczas pracy powinna być stabilna i zrównoważona, aby zapewnić lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- Podczas pracy należy używać zacisków (nieodłączone w zestawie) lub innych sposobów by zabezpieczyć obrabiany przedmiot.
- Trzymanie obrabianego materiału w ręku lub przy ciele jest niestabilne i może doprowadzić do utraty kontroli.
- Przy pracy należy stosować odpowiedni ubiór ochronny. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych.
- Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.
- Nie należy przeciągać imadła. Należy stosować odpowiednie urządzenie do konkretnego zastosowania.
- Nie należy przeciągać urządzenia oraz nie należy go używać do celów do których nie jest przeznaczony.
- Imadło należy przechowywać z dala od dzieci oraz osób nieznajomych z użytkowaniem imadła.
- Urządzenie może być niebezpieczne w rękach osób niedoświadczonych.
- Należy regularnie czyścić urządzenie oraz sprawdzać jego stan techniczny. Przed użyciem urządzenia sprawdzić, czy części ruchome działają bez zacięć i nie są zablokowane.
- Używanie niesprawnych urządzeń może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla zdrowia.
- Nie należy użytkować uszkodzonego imadła. W razie potrzeby kontrolować urządzenie, uszkodzone części oddać do naprawy, najlepiej do autoryzowanego serwisu.
- Samodzielna naprawa urządzenia może doprowadzić do sytuacji niebezpiecznych dla zdrowia.
- Należy używać tylko takich akcesoriów, które są rekomendowane przez producenta do korzystania z imadłem.
- Akcesoria stosowane do imadła innego typu mogą być niebezpieczne w zastosowaniu z tym imadłem.

ZASTOSOWANIE

- Imadło należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem imadła. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkownika szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent.
- Proszę pamiętać o tym, że nasze imadło jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, przemysłowego lub prywatnego.

MONTAŻ I OBSŁUGA

W pierwszej kolejności imadło należy zamontować na stole warsztatowym lub innej wytrzymałej powierzchni, która utrzyma imadło wraz z obrabianym przedmiotem. Następnie jeśli imadło jest pokryte ochronną warstwą smaru, należy je oczyścić za pomocą miękkiej szmatki.

Imadło ustawić w miejscu, które będzie przeznaczone dla imadła. Ołówek lub pisakiem zaznaczyć punkty w których będzie wywierona dziura na śruby uchwytu imadła. Napunktowane miejsca przewiercić.

Imadło należy mocować do odpowiednio przygotowanego podłoża (stołu) za pomocą wcześniej dopasowanych śrub, przykręcając imadło przez otwory montażowe.

Aby zamontować obrabiany przedmiot w imadle należy rozszerzyć szczęki przekręcając docisk szczęk przeciwnie do wskazówek zegara, aż do momentu uzyskania odpowiedniej odległości między szczękami. Między szczęki należy włożyć obrabiany przedmiot. Następnie przekręcając dźwignią zgodnie ze wskazówkami zegara docisnąć szczęki do obrabianego materiału.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Imadło powinno być w miarę możliwości zawsze wolne od zanieczyszczeń. Imadło wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem.

Zaleca się czyszczenie imadła bezpośrednio po każdorazowym użyciu.

Do czyszczenia imadła nie należy używać rozpuszczalników. W regularnych odstępach czasu smarować części ruchome imadła. Poza tym urządzenie nie wymaga szczególnej konserwacji, poza bieżącym dbaniem o jego prawidłowy stan.

Imadło należy przechowywać w miejscu suchym i czystym, z dala od łatwopalnych cieczy. Dzieci nie powinny mieć dostępu do imadła. Optymalna temperatura przechowywania 5' do 30' C.

NAPRAWA

Naprawę urządzenia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu serwisowi, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne. - Zapewnia to, że użytkowanie imadła będzie nadal bezpieczne.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

- Docisk szczęk.
- Blockada docisku szczęk.
- Otwory montażowe.
- Szczęki.

PARAMETRY TECHNICZNE

Srednica śruby dociskowej (d)	12 mm
Wysokość (H)	45 mm
Długość podstawy (L)	135 mm
Długość max-min imadła (L max-min)	230-300 mm
Masa	0,57 kg
Rozstaw szczęk (Ra)	68 mm
Szerokość szczęk (W)	68 mm
Rozstaw otworów montażowych (W1)	90 mm
Długość otworu montażowego (W2)	80 mm
Szerokość otworu montażowego (W3)	11 mm
Szerokość szczęki stałej (W4)	16 mm
Szerokość szczęki regulowanej (W5)	20 mm

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



EN
ORIGINAL (OPERATING) MANUAL
MODEL VISE USER MANUAL
NO. 07A306

CAUTION: BEFORE USING THE MODEL VISE, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FURTHER REFERENCE.

DESTINY

The 60 mm modeling vise is used to fix various types of objects that will be processed manually or mechanically.

SPECIFIC SAFETY REGULATIONS SAFETY NOTES

Be forward-looking, watch what you are doing, and use common sense when using a vise. Do not use a device while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

- Wear protective gloves and wear protective glasses.
- Use protective equipment in the correct conditions to reduce the risk of injury.
- The working posture of the device operator should be stable and balanced to ensure better control over the device in unforeseen situations.
- When working, use clamps (not supplied) or other means to secure the workpiece.
- It is unstable to hold the workpiece in the hand or against the body and can result in a loss of control.
- Use appropriate protective clothing while working. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothes, and gloves away from moving parts.
- Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- Do not overload the vise. Use the appropriate device for your specific application.
- Do not overload the device and do not use it for purposes for which it is not intended.
- The vise should be kept away from children and people unfamiliar with the use of a vise.
- The device can be dangerous in the hands of inexperienced persons.
- Regularly clean the device and check its technical condition. Before using the machine, check that moving parts function without jamming and are not stuck.
- Using malfunctioning devices may lead to situations hazardous to health.
- Do not use a damaged vise. If necessary, check the device and have damaged parts repaired, preferably to an authorized service center.
- Repairing the device yourself may result in hazardous situations.
- Only use accessories that are recommended by the manufacturer for use with a vise.
- Accessories used with other types of vices may be dangerous when used with this vise.

USE

- Use the vise only for its intended purpose. Any use other than that described in this manual is not in accordance with the vise's intended use. The user / owner, not the manufacturer, is responsible for any damage or injuries caused by improper use.
- Please note that our vise is intended for professional, industrial or private use.

ASSEMBLY AND OPERATION

First, mount the vise on a workbench or other sturdy surface that will hold the vise with the workpiece. Then, if the vise is covered with a protective layer of grease, clean it with a soft cloth.

Place the vise in a place that will be used by the vise. Use a pencil or a felt-tip pen to mark the points where the hole will be drilled for the screws of the vise holder. Drill the marked places.

The vise should be attached to a properly prepared base (table) with the help of previously matched screws, by screwing the vise through the mounting holes.

To mount the workpiece in a vise, widen the jaws by turning the clamp counterclockwise until the appropriate distance between the jaws is obtained. A workpiece should be inserted between the jaws. Then press the jaws against the material by turning the lever clockwise.

CLEANING AND MAINTENANCE

The vise should always be as contamination-free as possible. Wipe the vise clean

with a cloth or blow it with compressed air.

It is recommended to clean the vise immediately after each use.

Do not use solvents to clean the vise

Lubricate the moving parts of the vise at regular intervals. In addition, the device does not require any special maintenance, apart from ongoing care for its proper condition.

Store the vise in a dry and clean place, away from flammable liquids. Children should not have access to a vise. Optimum storage temperature 5° to 30° C.

REPAIR

Have the device repaired only by a qualified service center using only original spare parts. - This ensures that the vise will still be safe to use.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

1. Jaw pressure.
2. Jaw pressure lock.
3. Mounting holes.
4. Jaws.

TECHNICAL PARAMETERS

Set screw diameter (d)	12 mm
Height (H)	45 mm
Base length (L)	135 mm
Vise max-min length (L max-min)	230-300 mm
Mass	0,57 kg
Jaw opening (Ra)	68 mm
Jaw width (W)	68 mm
Mounting holes spacing (W1)	90 mm
Mounting hole length (W2)	80 mm
Mounting hole width (W3)	11 mm
Fixed jaw width (W4)	16 mm
Adjustable jaw width (W5)	20 mm

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Products should not be disposed of with household waste, but should be disposed of in appropriate facilities. Information on disposal can be obtained from the dealer of the product or local authorities. Used equipment contains substances that are not neutral for the natural environment. Non-recycled equipment poses a potential threat to the environment and human health.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: the "Manual"), including its text, photos, diagrams, drawings, and its compositions belong exclusively to the Topex Group and are subject to legal protection in accordance with the Act of February 4, 1994, on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws of 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

RU

ОРИГИНАЛЬНОЕ (ЭКСПЛУАТАЦИОННОЕ) РУКОВОДСТВО
МОДЕЛЬ ТИС РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
НЕТ. 07A306

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МОДЕЛЬНЫХ ТИСКОВ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК.

СУДЬБА

Модельные тиски 60 мм используются для фиксации различных типов объектов, которые будут обрабатываться вручную или механически.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Будьте дальновидны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при использовании тисков. Не используйте устройство, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.

- Наденьте защитные перчатки и защитные очки.
- Используйте надлежащее защитное снаряжение, чтобы снизить риск получения травм.
- Рабочая поза оператора машины должна быть устойчивой и сбалансированной, чтобы обеспечить лучший контроль над машиной в непредвиденных ситуациях.
- При работе используйте зажимы (не входят в комплект) или другие средства для фиксации заготовки.
- Неустойчиво держать заготовку в руке или на теле, что может привести к потере контроля.

- Во время работы используйте соответствующую защитную одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.
- Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
- Не перегружайте тиски. Используйте подходящее устройство для вашего конкретного приложения.
- Не перегружайте устройство и не используйте его в целях, для которых оно не предназначено.
- Тиски следует держать подальше от детей и людей, не знакомых с использованием тисков.
- Устройство может быть опасным в руках неопытных людей.
- Регулярно очищайте устройство и проверяйте его техническое состояние. Перед использованием машины убедитесь, что движущиеся части работают без заклинивания и не заедают.
- Использование неисправных устройств может привести к опасным для здоровья ситуациям.
- Не используйте поврежденные тиски. При необходимости проверьте устройство и отремонтируйте поврежденные детали, предпочтительно в авторизованном сервисном центре.
- Самостоятельный ремонт устройства может привести к опасным ситуациям.
- Используйте только аксессуары, рекомендованные производителем для использования с тисками.
- Принадлежности, используемые с другими типами тисков, могут быть опасны при использовании с этими тисками.

ЗАЯВЛЕНИЕ

- Используйте тиски только по назначению. Любое использование, отличное от описанного в данном руководстве, не соответствует назначению тисков. Пользователь/владелец, а не производитель, несет ответственность за любой ущерб или травмы, вызванные неправильным использованием.
- Обратите внимание, что наши тиски предназначены для профессионального, промышленного или частного использования.

СБОРКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Сначала установите тиски на верстак или другую прочную поверхность, которая будет удерживать тиски с заготовкой. Затем, если тиски покрыты защитным слоем смазки, протрите их мягкой тканью.

Поместите тиски в то место, которое будет использоваться тисками. Карандашом или фломастером отметьте точки, где будет просверлено отверстие под винты держателя тисков. Просверлите отмеченные места.

Тиски следует прикрепить к правильно подготовленному основанию (столу) с помощью предварительно подобранных винтов, вкрутив тиски через монтажные отверстия.

Чтобы установить заготовку в тиски, расширьте губки, поворачивая зажим против часовой стрелки, пока не будет получено соответствующее расстояние между губками. Заготовка должна быть вставлена между губками. Затем прижмите губки к материалу, повернув рычаг по часовой стрелке.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Тиски всегда должны быть как можно более чистыми. Протрите тиски начисто тканью или продуйте сжатым воздухом.

Рекомендуется очищать тиски сразу после каждого использования. Не используйте растворители для очистки тисков. Регулярно смазывайте подвижные части тисков. Кроме того, устройство не требует особого обслуживания, кроме постоянного ухода за его исправностью.

Храните тиски в сухом и чистом месте, вдали от легковоспламеняющихся жидкостей. Дети не должны иметь доступа к пороку. Оптимальная температура хранения от 5° до 30° C.

РЕМОНТ

Ремонт устройства должен производиться только квалифицированным обслуживающим персоналом с использованием только оригинальных запасных частей. - Это гарантирует, что тиски по-прежнему будут безопасными в использовании.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТОРОН

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Давление челюсти.
2. Замок давления челюсти.
3. Монтажные отверстия.
4. Челюсти.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диаметр установочного винта (d)	12 мм
Высота (H)	45 мм
Базовая длина (L)	135 мм
Тиски макс-мин длина (L макс-мин)	230-300 мм
масса	0,57 кг
Открытие челюсти (Ra)	68 мм
Ширина челюсти (W)	68 мм
Расстояние между монтажными отверстиями (W1)	90 мм
Длина монтажного отверстия (W2)	80 мм
Ширина монтажного отверстия (W3)	11 мм
Фиксированная ширина челюсти (W4)	16 мм
Регулируемая ширина челюсти (W5)	20 мм

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а следует утилизировать в соответствующих местах. Информация об утилизации предоставляется дилером продукта или местными властями. Бывшее в употреблении оборудование содержит вещества, не являющиеся нейтральными для природной среды. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

„Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością „Spółka komandytowa с местонахождением в Варшаве, ул. Пограничная 2/4 (далее: «Grupa Torex») сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая его текст, фотографии, схемы, чертежи и его композиции принадлежат исключительно Группе Торекс и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 г. об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник от 2006 г. № 90 пункт 631 с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без согласия Grupa Torex, выраженного в письменной форме, строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

UA ОРИГІНАЛЬНА (ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ). МОДЕЛЬ КОРИСТУВАННЯ КОРИСТУВАННЯ №1. 07A306

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ МОДЕЛЬНИХ ВІСНИКІВ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІВНИК ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЙІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОЇ ДОВІДКИ.

ДОЛЯ

Моделні лещата 60 мм використовуються для фіксації різних типів предметів, які будуть оброблятися вручну або механічно.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИМІТКИ З БЕЗПЕКИ

Будьте перспективні, стежте за тим, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд, використовуючи лещата. Не використовуйте пристрій, якщо ви втомилися або перебуваєте під дією наркотиків, алкоголю або ліків.

- Одягайте захисні рукавички та захисні окуляри.
- Використовуйте відповідне захисне спорядження, щоб зменшити ризик травм.
- Робоча поза механізатора повинна бути стабільною та збалансованою, щоб забезпечити кращий контроль над машиною в непередбачених ситуаціях.
- Під час роботи використовуйте затискачі (не входять у комплект) або інші засоби для закріплення заготовки.
- Тримати заготовку в руці або впритул до тіла нестабільно, що може призвести до втрати контролю.
- Під час роботи використовуйте відповідний захисний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих частин.
- Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- Не перевантажуйте лещата. Використовуйте відповідний пристрій для вашого конкретного застосування.
- Не перевантажуйте пристрій і не використовуйте його для цілей, для яких він не призначений.
- Лещата слід тримати подалі від дітей та людей, які не знайомі з лещатами.
- Пристрій може бути небезпечним у руках недосвідчених осіб.
- Регулярно очищайте пристрій і перевіряйте його технічний стан. Перед використанням машини переконайтеся, що рухомі частини працюють без заклинювання та не застрягли.

- Використання несправних пристроїв може призвести до небезпечних для здоров'я ситуацій.
- Не використовуйте пошкоджені лещата. При необхідності перевірте пристрій і віддайте ремонт пошкоджених деталей, бажано в авторизованій сервісній центр.
- Ремонт пристрою самостійно може призвести до небезпечних ситуацій.
- Використовуйте лише аксесуари, рекомендовані виробником для використання з лещатами.
- Аксесуари, що використовуються з іншими типами лещат, можуть бути небезпечними при використанні з цими лещатами.



Вироби не слід утилізувати разом із побутовими відходами, але їх слід утилізувати у відповідних приміщеннях. Інформацію про утилізацію надає дилер продукту або місцеві органи влади. Використане обладнання містить речовини, які не є нейтральними для навколишнього середовища. Обладнання, яке не перероблено, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością „Spółka komandytowa із зареєстрованим офісом у Варшаві, вул. Pogoniaczna 2/4 (далі: «Grupa Torhex») повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: «Посібник»), у т.ч. його текст, фотографії, схеми, малюнки та його композиції належать виключно Torhex Group і підлягають правовій охороні відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Законодавчий журнал від 2006 року № 90 Пункт 631 із змінами). Копіювання, обробка, публікація, зміна в комерційних цілях усього Посібника та його окремих елементів без письмової згоди Grupa Torhex суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

ЗАСТОСУВАННЯ

- Використовуйте лещата тільки за призначенням. Будь-яке інше використання, ніж описане в цьому посібнику, не відповідає призначенню лещата. Користувач/власник, а не виробник, несе відповідальність за будь-які пошкодження або травми, спричинені неправильним використанням.
- Зверніть увагу, що наші лещата призначені для професійного, промислового або приватного використання.

МОНТАЖ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Спочатку встановіть лещата на верстак або іншу міцну поверхню, яка буде тримати лещата разом із заготовкою. Потім, якщо лещата покриті захисним шаром мастила, протріть його м'якою тканиною. Помістіть лещата на те місце, яке буде використовуватися лещатами. Олівцем або фломастером позначте місця, де буде просвердлюватися отвір для гвинтів лещата. Просвердлити позначені місця.

Лещата слід прикріпити до належним чином підготовленої основи (стіла) за допомогою попередньо підібраних шурупів, вкрутивши лещата через монтажні отвори.

Щоб закріпити заготовку в лещатах, розширте губки, повертаючи затискач проти годинникової стрілки, доки не досягнете відповідної відстані між губками. Між губками слід вставити заготовку. Потім притисніть губки до матеріалу, повертаючи важіль за годинниковою стрілкою.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Лещата завжди повинні бути максимально вільними від забруднень. Протріть лещата

тканиною або продути стисненим повітрям.

Рекомендується очищати лещата відразу після кожного використання.

Не використовуйте розчинники для очищення лещата

Регулярно змащуйте рухоми частини лещата. Крім того, пристрій не потребує спеціального обслуговування, крім постійного догляду за його справним станом.

Зберігайте лещата в сухому та чистому місці, подалі від легкозаймистих рідин. Діти не повинні мати доступу до пороків. Оптимальна температура зберігання від 5° до 30° C.

РЕМОНТ

Доручайте ремонту пристрою тільки кваліфікованому сервісному персоналу з використанням тільки оригінальних запасних частин. - Це гарантує безпечне використання лещата.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІН

Наведена нижче нумерація відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

1. Щелепний тиск.
2. Блокування тиску щелепи.
3. Монтажні отвори.
4. Щелепи.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Діаметр установочного гвинта (d)	12 мм
Висота (H)	45 мм
Довжина основи (L)	135 мм
Віще-макс-мін довжина (L макс-мін)	230-300 мм
Маса	0,57 кг
Відкриття щелепи (Ra)	68 мм
Ширина щелепи (W)	68 мм
Відстань між монтажними отворами (W1)	90 мм
Довжина монтажного отвору (W2)	80 мм
Ширина монтажного отвору (W3)	11 мм
Фіксована ширина щелепи (W4)	16 мм
Регульована ширина щелепи (W5)	20 мм

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

HU

EREDETI (HASZNÁLATI) ÚTMUTATÓ MINT VISE HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ NEM. 07A306

FIGYELMEZTETÉS: A SATUMODELL HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT AZ ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG TOVÁBBI HIVATKOZÁSHOZ.

SORS

A 60 mm-es modellező satu különféle típusú tárgyak rögzítésére szolgál, amelyeket kézzel vagy mechanikusan kell feldolgozni.

KÜLÖNBLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

Legyen előretérintő, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan ész a satu használatakor. Ne használja a készüléket, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll.

- Viseljen védőkesztyűt és védőesemőveget.
- A sérülésveszély csökkentése érdekében használjon megfelelő védőfelszerelést.
- A gép kezelőjének munkahelyzetének stabilnak és kiegyensúlyozottnak kell lennie, hogy előre nem látható helyzetekben is jobban irányítást biztosítsa a gép felett.
- Munka közben használjon bilincseket (nem tartozék) vagy más eszközt a munkadarab rögzítésére.
- Instabil a munkadarab közben vagy testhez tartása, és az irányítás elvesztéséhez vezethet.
- Munka közben viseljen megfelelő védőruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.
- A bő ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ne terhelje túl a satut. Használja az adott alkalmazásnak megfelelő eszközt.
- Ne terhelje túl a készüléket, és ne használja olyan célra, amelyre nem szánták.
- A satut gyermekektől és a satu használatát nem ismerő személyektől távol kell tartani.
- A készülék tapasztalatlan személyek kezében veszélyes lehet.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket és ellenőrizze műszaki állapotát. A gép használata előtt ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem akadnak el, és nem ragadtak-e be.
- A hibás készülékek használatra egészségre veszélyes helyzetekhez vezethet.
- Ne használjon sérült satut. Ha szükséges, ellenőrizze a készüléket, és javíttassa meg a sérült alkatrészeket, lehetőleg egy hivatalos szervizközpontban.
- A készülék saját maga általi megjavítása veszélyes helyzetekhez vezethet.
- Csak olyan tartozékokat használjon, amelyeket a gyártó satuval való használatra javasolt.
- A más típusú satukkal használt tartozékok veszélyesek lehetnek, ha ezzel a satukkal használják őket.

ALKALMAZÁS

- A satut csak a rendeltetésének megfelelően használja. A kézikönyvben leírtaktól eltérő bármely más használat nem felel meg a satu rendeltetészerű használatának. A nem rendeltetészerű

használatból eredő károkért vagy sérülésekért a felhasználó/tulajdonos, nem a gyártó felelős.

- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a satu profizzionális, ipari vagy magánhasználatra szolgál.

ÖSSZESZERELÉS ÉS MŰKÖDTETÉS

Először szerelje fel a satut egy munkapadra vagy más erős felületre, amely a satut a munkadarabbal fogja tartani. Ezután, ha a satu védőzárrel van bevonva, puha ruhával tisztítsa meg.

Helyezze a satut arra a helyre, amelyet a satu használni fog. Ceruzával vagy filctollal jelölje meg azokat a pontokat, ahol lyukat kell fúrni a satutató csavarjainhoz. Fúrja meg a megjelölt helyeket.

A satut egy megfelelően előkészített alapra (asztalra) kell rögzíteni az előzőleg összeillesztett csavarok segítségével, úgy, hogy a satu a rögzítőfuratoknál át kell csavarni.

A munkadarab satuba történő felszereléséhez szélesítse ki a pofákat a bilincs óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával, amíg el nem éri a megfelelő távolságot a pofák között. A pofák közé egy munkadarabot kell behelyezni. Ezután nyomja a pofákat az anyaghoz az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A satunak mindig a lehető legszennyeződésmenesebbnek kell lennie. Törölje tisztára a satu

ruhával vagy fújja le sűrített levegővel.

Javasoljuk, hogy minden használat után azonnal megtisztítsa a satu.

Ne használjon oldószert a satu tisztításához. Rendszeres időközönként kenje meg a satu mozgó részeit. Ezenkívül a készülék nem igényel különleges karbantartást, eltekintve a megfelelő állapotának folyamatos gondozásától.

Tárolja a satu száraz és tiszta helyen, távol gyúlékony folyadékoktól. A gyerekek nem férhetnek hozzá a satuhoz. Optimális tárolási hőmérséklet 5°-30° C.

JAVÍTÁS

A készüléket csak szakképzett szervizszakemberrel javíttassa, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. - Ez biztosítja, hogy a satu továbbra is biztonságosan használható legyen.

A GRAFIKUS OLDALOK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a kézikönyv grafikus oldalain látható készülék alkatrészeire vonatkozik.

1. Állkapocsnyomás.
2. Pofa nyomászár.
3. Rögzítési furatok.
4. Pofák.

MŰSZAKI ADATOK

Állítsa be a csavar átmérőjét (d)	12 mm
Magasság (H)	45 mm
Alaphossz (L)	135 mm
Vice max-min hossza (L max-min)	230-300 mm
Tömeg	0,57 kg
Pofanyílás (Ra)	68 mm
Pofa szélessége (W)	68 mm
Rögzítési furatok távolsága (W1)	90 mm
Rögzítési furat hossza (W2)	80 mm
Rögzítési furat szélessége (W3)	11 mm
Fix pofaszélesség (W4)	16 mm
Állítható pofaszélesség (W5)	20 mm

KÖRNYEZETVÉDELEM



A termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem megfelelő helyen kell ártalmatlanítani. Az ártalmatlanításról a termék kereskedője vagy a helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A használt berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem semlegesek a természeti környezetre nézve. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

„Grupe Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” „Spółka komandytowa, székhelye Varsóban, ul. A Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „Grupe Topex”) tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára vonatkozó minden szerzői jog, beleértve szövege, fényképei, diagramjai, rajzai és kompozíciói kizárólag a Topex csoport tulajdonát képezik, és a szerzői jogokról és szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz Jogok Lapja 2006. évi 90. sz.) értelmében jogi védelem alá esnek. Módosított 631. pont). A teljes kézikönyv és egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupe Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősséget vonhat maga után.

RO MANUAL (OPERARE) ORIGINAL MANUAL DE UTILIZARE MODEL VISE NU. 07A306

ATENȚIE: ÎNAINTE DE UTILIZARE MODELUL DE MENCHINĂ, CITIȚI ACEST MANUAL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI-L PENTRU REFERINȚE SUPLIMENTARE.

DESTIN

Menghina de modelare de 60 mm este folosită pentru fixarea diferitelor tipuri de obiecte care vor fi prelucrate manual sau mecanic.

REGULAMENTE SPECIFICE DE SIGURANȚĂ NOTE DE SIGURANȚĂ
Fi orientat spre vitor, ai grijă la ceea ce faci și folosește bunul simț atunci când folosești o menghină. Nu utilizezi un dispozitiv când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.

- Purtați mănui de protecție și purtați ochelari de protecție.
- Utilizați echipament de protecție adecvat pentru a reduce riscul de rănire.

- Poziția de lucru a operatorului dispozitivului trebuie să fie stabilă și echilibrată pentru a asigura un control mai bun asupra dispozitivului în situații neprevăzute.

- Când lucrați, utilizați cleme (nu sunt furnizate) sau alte mijloace pentru a fixa piesa de prelucrat.

- Este instabil să țineți piesa de prelucrat în mână sau pe corp și poate duce la pierderea controlului.

- Folosiți îmbrăcăminte de protecție adecvată în timpul lucrului. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănuiile departe de părțile mobile.

- Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele mobile.
- Nu supraîncărcați menghina. Utilizați dispozitivul potrivit pentru aplicația dvs. specifică.

- Nu supraîncărcați dispozitivul și nu îl utilizați în scopuri pentru care nu este destinat.

- Menghina trebuie ținută departe de copii și de persoane care nu sunt familiarizate cu utilizarea unui menghină.

- Dispozitivul poate fi periculos în mâinile persoanelor fără experiență.

- Curățați aparatul în mod regulat și verificați starea lui tehnică. Înainte de a utiliza mașina, verificați dacă piesele mobile funcționează fără blocare și să nu fie blocate.

- Utilizarea dispozitivelor defectuoase poate duce la situații periculoase pentru sănătatea.

- Nu folosiți un menghină deteriorat. Dacă este necesar, verificați dispozitivul și solicitați repararea pieselor deteriorate, de preferință la un centru de service autorizat.

- Repararea dvs. a dispozitivului poate duce la situații periculoase.
- Folosiți numai accesoriile recomandate de producător pentru a fi folosite cu menghină.

- Accesoriile utilizate cu alte tipuri de menghine pot fi periculoase atunci când sunt utilizate cu acest menghină.

APLICARE

- Utilizați menghina numai în scopul pentru care a fost destinat. Orice utilizare diferită de cea descrisă în acest manual nu este în conformitate cu utilizarea menționată a menghinului. Utilizatorul/proprietarul, nu producătorul, este responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

- Vă rugăm să rețineți că menghina noastră este destinată utilizării profesionale, industriale sau private.

MONTAJ ȘI UTILIZARE

Mai întâi, montați menghinul pe un banc de lucru sau pe altă suprafață solidă care va ține menghina cu piesa de prelucrat. Apoi, dacă menghina este acoperită cu un strat protector de grăsime, curățați-l cu o cârpă moale. Așezați menghina într-un loc care va fi folosit de menghină. Utilizați un creion sau un pix pentru a marca punctele în care va fi găurit orificiul pentru șuruburile suportului de menghină. Găuriți locurile marcate.

Menghina trebuie atașată de o bază (masă) pregătită corespunzător cu ajutorul șuruburilor potrivite anterior, prin însurubarea menghinei prin orificiile de montare.

Pentru a monta piesa de prelucrat într-un menghină, lărgiți fălcile rotind clema în sens invers acelor de ceasornic până se obține distanța corespunzătoare între fălci. O piesă de prelucrat trebuie introdusă între fălci. Apoi apăsați fălcile pe material rotind maneta în sensul acelor de ceasornic.

CURATENIE ȘI MENTENANȚA

Menghina trebuie să fie întotdeauna cât mai lipsită de contaminare. Ștergeți menghina

cu o cârpă sau suflă-i cu aer comprimat.

Se recomandă curățarea menghinei imediat după fiecare utilizare.

Nu folosiți solvenți pentru a curăța menghina

Lubrificați părțile mobile ale menghinei la intervale regulate. În plus, dispozitivul nu necesită nicio întreținere specială, în afară de îngrijirea continuă pentru starea corespunzătoare.

Depozitați menghina într-un loc uscat și curat, departe de lichide inflamabile. Copiii nu ar trebui să aibă acces la un viciu. Temperatura optimă de depozitare 5° până la 30°C.

REPARAȚIE

Solicitați repararea aparatului numai la centru de servicii calificat, folosind doar piese de schimb originale. - Acest lucru asigură că menghina va fi în continuare sigură de utilizat.

DESCRIEREA LATURILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

1. Presiunea maxilarului.
2. Blocare presiune maxilar.
3. Orificii de montare.
4. Falcile.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Diametrul surubului de reglare (d)	12 mm
Înălțime (H)	45 mm
Lungimea bazei (L)	135 mm
Lungime max-min vice (L max-min)	230-300 mm
Masa	0,57 kg
Deschiderea maxilarului (Ra)	68 mm
Lățimea fălcilor (W)	68 mm
Distanța orificiilor de montare (W1)	90 mm
Lungimea orificiului de montare (W2)	80 mm
Lățimea orificiului de montare (W3)	11 mm
Lățime fixă a falci (W4)	16 mm
Lățimea falcilor reglabile (W5)	20 mm

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie aruncate în unități adecvate. Informațiile privind eliminarea sunt furnizate de distribuitorul produsului sau de autoritățile locale. Echipamentele uzate conțin substanțe care nu sunt neutre pentru mediul natural. Echipamentele nereciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością „Spółka komandytowa cu sediul social în Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (în continuare: „Grupa Topex”) informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (în continuare: „Manualul”), inclusiv textul, fotografiile, diagramele, desenele și compozițiile sale aparțin exclusiv Grupului Topex și sunt supuse protecției legale în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind dreptul de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul de Legi din 2006 nr. 90). Punctul 631 modificat). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

CZ ORIGINALNÍ (PROVOZNÍ) NÁVOD UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA MODELU SVĚRÁKU NE. 07A306

POZOR: PŘED POUŽITÍM MODELU SVĚRÁKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

OSUD

Modelářský svěrák 60 mm slouží k fixaci různých typů předmětů, které budou zpracovávány ručně nebo strojně.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY BEZPEČNOSTNÍ POZNÁMKY

Dívejte se dopředu, sledujte, co děláte, a při používání svěráku používejte zdravý rozum. Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

- Používejte ochranné rukavice a ochranné brýle.
- Používejte správné ochranné prostředky ke snížení rizika zranění.
- Pracovní poloha obsluhy stroje by měla být stabilní a vyvážená, aby byla zajištěna lepší kontrola nad strojem v nepředvídaných situacích.
- Při práci používejte svorky (nejsou součástí dodávky) nebo jiné prostředky k zajištění obrobku.

- Je nestabilní držet obrobek v ruce nebo proti tělu a může vést ke ztrátě kontroly.
- Při práci používejte vhodný ochranný oděv. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohyblivých částí.
- Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- Nepřetěžujte svěrák. Použijte vhodné zařízení pro vaši konkrétní aplikaci.
- Zařízení nepřetěžujte a nepoužívejte jej k účelům, pro které není určeno.
- Svěrák by měl být uchovávan mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s jeho používáním.
- Zařízení má být v rukou nezkušených osob nebezpečné.
- Zařízení pravidelně čistěte a kontrolujte jeho technický stav. Před použitím stroje zkontrolujte, zda pohyblivé části fungují bez vzpříčení a zda nejsou zaseknuté.
- Používání nefunkčních zařízení může vést ke zdraví nebezpečným situacím.
- Nepoužívejte poškozený svěrák. V případě potřeby zařízení zkontrolujte a poškozené díly nechte opravit, nejlépe v autorizovaném servisním středisku.
- Vlastní oprava zařízení může vést k nebezpečným situacím.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem pro použití se svěrákem.
- Příslušenství používané s jinými typy svěráků může být při použití s tímto svěrákem nebezpečné.

APLIKACE

- Používejte svěrák pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, není v souladu se zamýšleným použitím svěráku. Uživatel / vlastník, nikoli výrobce, je odpovědný za jakékoli škody nebo zranění způsobené nesprávným používáním.
- Vezměte prosím na vědomí, že náš svěrák je určen pro profesionální, průmyslové nebo soukromé použití.

MONTÁŽ A PROVOZ

Nejprve namontujte svěrák na pracovní stůl nebo jiný pevný povrch, který bude držet svěrák s obrobkem. Poté, pokud je svěrák pokrytý ochrannou vrstvou tuku, očistěte jej měkkým hadříkem.

Umístěte svěrák na místo, které bude svěrák používat. Tužkou nebo fixem si označte body, kde bude vyvrtán otvor pro šrouby držáku svěráku. Vyznačte vyznačená místa.

Svěrák by měl být připraven k řádné přípravě základny (stolu) pomocí předem spárovaných šroubů prošroubovaním svěráku montážními otvory. Pro upevnění obrobku do svěráku rozšířte čelisti otáčením svorky proti směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete vhodné vzdálenosti mezi čelistmi. Mezi čelisti by měl být vložen obrobek. Potom přitlačte čelisti k materiálu otáčením páky ve směru hodinových ručiček.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Svěrák by měl být vždy pokud možno bez kontaminace. Očtěte svěrák dočista

hadříkem nebo vyfoukejte stlačeným vzduchem. Doporučuje se čistit svěrák ihned po každém použití.

K čištění svěráku nepoužívejte rozpouštědla

V pravidelných intervalech mažte pohyblivé části svěráku. Zařízení navíc nevyžaduje žádnou speciální údržbu, kromě průběžné péče o jeho správný stav.

Skládejte svěrák na suchém a čistém místě, mimo dosah hořlavých kapalin. Děti by neměly mít přístup ke svěráku. Optimální skladovací teplota 5° až 30°C.

OPRAVIT

Zařízení nechte opravit pouze v kvalifikovaném servisním středisku s použitím pouze originálních náhradních dílů. - Tím je zajištěno, že svěrák bude stále bezpečný.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číselování se vztahuje na součásti zařízení zobrazené na grafických stránkách tohoto návodu.

1. Tiak v čelisti.
2. Zámeč tlaku čelisti.
3. Montážní otvory.
4. Čelisti.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Průměr stavěcího šroubu (d)	12 mm
výška (H)	45 mm
Délka základny (L)	135 mm
Délka max-min svěráku (L max-min)	230-300 mm
Hmotnost	0,57 kg
Otevření čelisti (Ra)	68 mm

Šírka čelistí (W)	68 mm
Rozteč montážnych otvorů (W1)	90 mm
Dĺžka montážneho otvoru (W2)	80 mm
Šírka montážneho otvoru (W3)	11 mm
Pevná šírka čelistí (W4)	16 mm
Nastaviteľná šírka čelistí (W5)	20 mm

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ



Produkty by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale měly by být likvidovány ve vhodných zařízeních. Informace o likvidaci získáte u prodejce produktu nebo u místních úřadů. Použitě vybavení obsahuje látky, které nejsou neutrální pro přírodní prostředí. Nerecyklované zařízení představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością “Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále: „Grupa Topex“) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen: „Průručka“), včetně její text, fotografie, schémata, kresby a kompozice patří výhradně skupině Topex a podléhají právní ochraně v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994, o právu autorském a souvisejících právech (tj. Sběrka zákonů z roku 2006 č. 90 ubo 631 ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení celého Manuálu a jeho jednotlivých prvků pro komerční účely bez písemného souhlasu Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

SK ORIGINALNÝ (OVĽADÁČI) NÁVOD NÁVOD NA POUŽÍVANIE MODELU ZVERÁKA NIE 07A306

UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM MODELU ZVERÁKA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE ĎALŠIE POUŽITIE.

DESTINY

Modelársky zverák 60 mm sa používa na fixáciu rôznych druhov predmetov, ktoré sa budú spracovávať ručne alebo mechanicky.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY

Pozerajte sa dopredu, sledujte, čo robíte, a pri používaní zveráka používajte zdravý rozum. Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.

- Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare.
- Používajte vhodné ochranné prostriedky na zníženie rizika zranenia.
- Pracovná poloha operátora stroja by mala byť stabilná a vyvážená, aby sa zabezpečila lepšia kontrola nad strojom v nepredvídaných situáciách.
- Pri práci používajte svorky (nie sú súčasťou dodávky) alebo iné prostriedky na upevnenie obrobku.
- Je nestabilné držať obrobok v ruke alebo pri tele a môže viesť k strate kontroly.
- Pri práci používajte vhodný ochranný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte svoje vlasy, odev a rukavice mimo pohyblivých častí.
- Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
- Nepreťažujte zverák. Použite vhodné zariadenie pre vašu konkrétnu aplikáciu.
- Zariadenie nepreťažujte a nepoužívajte ho na účely, na ktoré nie je určené.
- Zverák by sa mal uchovávať mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené s používaním zveráka.
- Zariadenie môže byť v rukách neskúsených osôb nebezpečné.
- Zariadenie pravidelne čistite a kontrolujte jeho technický stav. Pred použitím stroja skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bez zaseknutia a či nie sú zaseknuté.
- Používanie nefunkčných zariadení môže viesť k zdraviu nebezpečným situáciám.
- Nepoužívajte poškodený zverák. V prípade potreby zariadenie skontrolujte a poškodené diely nechajte opraviť, najlepšie v autorizovanom servisnom stredisku.
- Oprava zariadenia svojpomocne môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca na použitie so zverákom.
- Príslušenstvo používané s inými typmi zverákov môže byť pri použití s týmto zverákom nebezpečné.

APLIKÁCIA

- Zverák používajte iba na určený účel. Akékoľvek iné použitie, ako je opísané v tomto návode, nie je v súlade so zamýšľaným použitím zveráka. Za škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním je zodpovedný používateľ/majiteľ, nie výrobca.
- Upozorňujeme, že náš zverák je určený na profesionálne, priemyselné alebo skúromné použitie.

MONTÁŽ A PREVÁDZKA

Najprv namontujte zverák na pracovný stôl alebo iný pevný povrch, ktorý bude držať zverák s obrobkom. Potom, ak je zverák pokrytý ochrannou vrstvou tuky, vyčistite ho mäkkou handričkou.

Umiestnite zverák na miesto, ktoré bude zverák používať. Ceruzkou alebo fixkou si označte body, kde bude vyvŕtaný otvor pre skrutky držáka zveráku. Vyvŕtajte označené miesta.

Zverák by mal byť pripravený k správne pripravenej základni (stól) pomocou vopred prispôbených skrutiek preskrutkovaním zveráka cez montážne otvory.

Ac chcete namontovať obrobok do zveráka, rozšírite čeliste otáčaním svorky proti smeru hodinových ručičiek, kým nedosiahnete vhodnú vzdialenosť medzi čelistami. Medzi čeliste by mal byť vložený obrobok. Potom priláče čeliste k materiálu otáčaním páky v smere hodinových ručičiek.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Zverák by mal byť vždy podľa možnosti bez kontaminácie. Utrite zverák dočista

handrou alebo ju vyfúkajte stlačeným vzduchom.

Odporúča sa vyčistiť zverák ihneď po každom použití.

Na čistenie zveráka nepoužívajte rozpúšťadlá V pravidelných intervaloch mažte pohyblivé časti zveráka. Zariadenie navyše nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu, okrem priebežnej starostlivosti o jeho správny stav.

Skladujte zverák na suchom a čistom mieste, mimo dosahu horľavých kvapalín. Deti by nemali mať prístup k zveráku. Optimálna skladovacia teplota 5° až 30°C.

OPRAVA

Zariadenie nechajte opraviť iba v kvalifikovanom servisnom stredisku, ktoré bude používať iba originálne náhradné diely. - To zaisťuje, že zverák bude stále bezpečný na používanie.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁN

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tohto návodu.

1. Tlak čelistu.
2. Zámk latku čelistu.
3. Montážne otvory.
4. Čelistu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Priemer nastavovacej skrutky (d)	12 mm
výška (H)	45 mm
Dĺžka základne (L)	135 mm
Dĺžka max-min zveráku (L max-min)	230-300 mm
omša	0,57 kg
Otvorenie čelistu (Ra)	68 mm
Šírka čelistí (W)	68 mm
Rozstup montážnych otvorov (W1)	90 mm
Dĺžka montážneho otvoru (W2)	80 mm
Šírka montážneho otvoru (W3)	11 mm
Pevná šírka čelistí (W4)	16 mm
Nastaviteľná šírka čelistí (W5)	20 mm

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Produkty by sa nemali likvidovať s domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať vo vhodných zariadeniach. Informácie o likvidácii získate od predajcu produktu alebo od miestnych úradov. Použitě zariadenie obsahuje látky, ktoré nie sú neutrálné pre prírodné prostredie. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością “Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len: “Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej len: “Průručka“) vrátane jej text, fotografie, schémy, kresby a kompozície patria výlučne skupine Topex a podliehajú právnej ochrane v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a právach súvisiacich (t. j. Zbierka zákonov z roku 2006 č. 90 Položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, upravenie celého Manuálu a jeho jednotlivých prvkov na komerčné účely bez písomného súhlasu Grupa Topex je prísně zakázané a môže mať za následek občanskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.